

本報宣言

本報加屬致公堂之機關。前為同胞除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於諸人。社會。政府。各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於衡衡方爾。首重權衡。新道。若無新道。則無進步。雖日日言改良。而無新道。亦無進步。故本報同人等。勉力奮發。務守言論界之職權也。

中華民國七年八月廿四日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(SATURDAY, AUGUST 24, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 9 No. 42

(號四第卷九第紙聞新)

\$7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜六)式九〇七磨詩線

本報價目

本報除禮拜日停報外。每日呈報本埠。每月收報費五元。郵費七元。五洲各埠。美國。香港。山。小呂宋。墨西哥。等處。每年美金七元。正。半年四元。三月二元。一月一元。七。五。中國及外國。今。減。為。同。價。以。期。博。得。共。和。主。義。無。論。取。閱。暫。久。均。仰。先。惠。方。能。接。日。郵。費。請。大。雅。相。諒。如。蒙。賜。閱。請。將。西。字。住。址。惠。來。

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以。帶。張。整。潔。校。對。精。慎。久。為。光。顧。者。所。公。認。運。來。大。加。改。良。凡。中。西。活。版。字。號。花。邊。以及。新。式。物。料。印。刷。人。工。等。皆。從。廉。務。求。精。美。務。求。特。色。之。表。見。也。

夏歷歲次戊午七月十九日

城埠致公總堂通告

啓者本總堂前奉金山致公總堂總機關處函開。謂自洪門重訂根本章程。分選呈報。各埠致公堂。查收後。凡開會。招納新會員。須即遵新章辦理。等情。本總堂奉此。已于本月一日。開全體會議。通過。在案。自本年七月一日起。凡城埠各埠致公堂。招納新會員。其堂底費。除任由各埠公堂就地相酌。酌收若干。外。須同時。每名繳納本總堂。領正式底票。銀二大元。另繳納金山致公總堂。總機關處。領正式底票。銀一元。五毫。為此。合行通告。仰。城埠各埠致公堂。當任職員。查照。辦理。毋任。禱切。民國七年 八月二日 城埠致公總堂謹啓

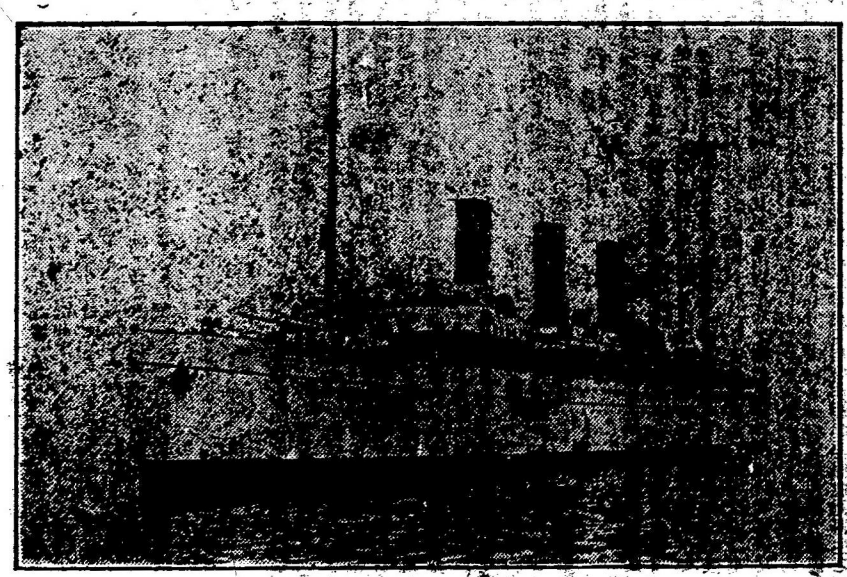
中國與國物產之大畧 (三續) (伍當)

中部二為湖北省。古名鄂地。在洞庭湖之北。因以湖北名。南至湖南。江西。西以陝西四川為鄰。東至安徽。北連河南。面積七萬一千四百二十八英里。中屬一直接州。府分爲拾。府之統屬六十九縣。其地寒暑均平。風雨節度。為吾國中心之地位。工商最發達之區域。然此地平原洋海居多。不若蜀省之多。附于峻嶺。故礦業雖不能與蜀地衡。而石炭與大冶鐵。近山者亦採用而不竭。可稱為中原不窮之利。漢陽比年治萍大鐵廠之鋼鐵。皆取用于此。未嘗仰給于外人。此外尚有綢緞棉花以及土茶。近年售出者已達二千餘萬。至如農業牧畜。除施南府向稱苗疆之界限者。餘則與中部各省無殊。無少差殊。自前清咸豐八年。訂立通商條約。列強皆向夏口租借。若非繁盛之場。必不令外國人垂涎若此。

湖北地勢之最連者為湖南省。古名湘地。位置于洞庭湖之南。因以湖南名之。北連湖北。東接江西。南鄰兩粵。西連貴州。面積八萬三千三百九十八英里。所屬四直隸州。府分爲八。府之統屬七十二縣。其地為百川匯合之區。故種植灌溉。交通甚利。雖本省山嶺佔一大部份。然山川秀麗。為南嶺衡山鍾靈之地。與北省崇山險阻。峻嶺崎嶇者迥別。礦產如金。銀。銅。鐵。鉛。硫黃。砒。沙。湘江之流域所產者。無地不有。南部之無烟炭。與醴陵之磁土。為今時格物家所推為異地之產。無可比倫者。但山居者多。虎。豹。狼。鹿。各種禽獸之產。不殊北。部。植物如蠶桑。不特蠶桑。獨方竹。湘斑竹。松。柏。杉。樟。桐。漆。等木。為本省獲利之富厚。農業生產。橘。柚。甘蔗。及各果品。亦隨地皆有。不如米。茶。烟。草。棉花。為輸出之大宗。故米之出產。每年收穫。除本省所用。尚敷南省。糧食。安化之茶。可以供全國所需。故俗語有云。湖廣熟。天下足。其土地牛植之佳。即此已可概見矣。(未完)

時評

四亞輪船公司



諸君旋唐

敬祈留意

(客) (華) (迎) (歡)

由雲高華 啓行船期

日本皇后八月十五號

滿提高九月五號

客務總司理司徒施啓

Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. VANCOUVER, B. C.

J. J. Forster General Agent C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

城埠致公總堂設立籌備處通告

本總堂頃奉美洲金山正埠致公總堂總機關處函開。本年四月一日開洪門懇親大會。經代表團重訂洪門根本章程及籌建廣州城致公堂事宜。一致通過。籌建廣州城致公堂。進行章程。在海外設局籌款。劃分四大區。以城埠為第一區。直轄全埠洪門致公堂會員。茲將重訂洪門根本章程及籌建廣州城致公堂。緣簿遞交。查收後。請即轉分。遞城埠各埠致公堂。及洪門昆仲通信處。查照辦理。等由。奉此。本總堂已於六月廿四日。開全體會議。議定籌建廣州城致公堂。駐局辦事人員。一班。俟緣簿遞交。即行。遞城埠各埠致公堂。籌捐至該緣簿。到日。惟冀我洪門昆仲。慷慨題簽。成斯美舉。不獨我洪門增莫大之光榮。而興實業。設學校。者。胥基於此。預告仰我洪門會員。一體知悉。此佈。

Imperial Rice Milling Co. Ltd, 330 Railway St. Phone Sey. 828 VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗。宜粘大帮谷。近日新米運到。甚多。甘香潔白。食者讚美。叨蒙 華 人字號光顧。無論遠近。單到即付。價銀尤為相宜。 慶不登公司謹啓

WILSONS SHOE STORE 159 Hastings St. West. Near Cambie Street

委路儀靴舖專售 國秀新款真實靴 小孩童子童女堅固靴 男子日用出街靴 男子日用做工靴 如耕園者 做傭口者 與各勞力家 有益於其工務 希 賜顧是荷

一
帆

信之某秘也。固以跳踉跋扈著名於時。而爲多數人所不滿者。方以類聚。物以群分。或者其別有他種之關係乎。

記者非好爲嚴格之言也。特以天職所在。管見所及。表而出之。深願記者所言之不確。則民國幸矣。

▲中國未輸出日本之承諾 東京電。日本政府。以米價飛騰。全國人民。相率暴動。特求駐京中國公使章宗祥。轉請北京政府。將中國剩餘之米。輸出日本。以爲接濟。冀免缺乏。聞章中政府承諾云。

▲日本對美無線電直接之計劃 二十三日東京電：通信省對於日美間最有勢力之新無線電站之設置。刻下著手進行。現在日本最有勢力之無線電站。祇能直接通夏威夷。將來新站。可與太平洋直接交通。相距約四千六百哩之遙。誠為全球最能捷速之直接無線電報。太平洋電站。擬設在舊金山附近。至其詳細計劃。不日宣布於世。

▲各方面之戰訊 全日柏林電。星期四晚公報云。俾利魯附近里斯南面等處均有戰事。至英架與蘇姆間戰事。勢甚猛烈。著著進行。又今日公報云。敵人在金美爾等處進攻。均遭挫衄。亞里斯南面敵人于二十啓羅密達之陣線。長驅

進攻。加以坦克炮車協助。其勢頗爲浩大。第一次進攻。已爲德人所敗。現仍在劇戰進行中。

▲今日倫敦電 海格將軍報稱。英兵又在英架左岸。獲有進步。英架北岸敵人回攻數次。均爲英兵擊退。敵人復於今晨進攻麥里網之地位。亦被擊退。昨今兩日英軍在蘇

▲英國工界之近況 全日倫敦電。約爾克薩煤礦罷工風潮。已於星期四日解決。東主已允工人要求。自下工人照常復業。又軍械部命令。自九月一日後。凡軍械廠女工之工資。一律增給五仙令。而在十八歲以下之女工。則增給半克朗。

●●●船長紛紛呈請辭職

來往卑詩省各埠輪船之船長伏夫等。要求船公司限於四十八句鐘內。公認加拿大商船會社爲正式團體一事。茲聞三大公司。乃未肯有可等答覆。而故討不夫。有以等。自

聞三大公司仍未有何等答覆。而政府亦未有收管船艙之舉。惟四十八句鐘之限。於昨日午間已滿。刻因未得調停。各船均爲之牽制。船長伙夫等亦已紛紛呈請辭職。據三大公司統計有船二十艘。不能開行。加蘭廠公司輪船片士亞拔號。及片士魯必號之船員。昨已提出辭職書。詩丕亞公司輪船片士域多利亞號。有船員四名片士必地利士號有伙夫兩名。埃崙片士號有船長及大伙兩名。均呈辭職書云。

天寅汽船公司佈告 因船長辭職之故。各船均于是日停駛。惟片士又律號輪。於是晚拾點三十分鐘由本埠開赴城多利後。不再駛回。片士亞理士號輪。亦定是日開赴叻咭埠。乃停駛。至於航行北部各埠之輪船均停止。而詩丕亞公司之佈告。亦謂該公司來往卑詩沿岸各處之夜輪。暫行停止。惟日船於是早十點二十分鐘開行。至加蘭廠公司各輪抵本埠後。亦不再開行云。

啓者本埠甯陽委弟代收出口票費。前各輪開赴遠東時。蒙本堂諸君回唐樂助慈善款者。亞洲船于三月十三號開內部有黃旺李儒李期義王連李頤陳安彭福星干

（壽民澤國）
（升紀良醫）

大國手竺西氏先生學有心得術貫岐黃活人無算是以名揚中外弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴小便數大便結尿後点滴遺精腰痛四肢乏力思腎爲先天之原治不容緩即近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔効適聞各報莫不稱竺西氏醫術如○於是付信詳述病原前後付銀求大國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賤來阿瓊丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始羅 曹邑弟丘淮聲拜頌

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不為良相願作良醫誠有益於世也但能為良相良醫可保一方人民其功雖殊大矣能醫歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣衣館之工皆因血少腎虧不料染風濕或風痰之症週身痛苦難堪經護善醫調治數月均不能止痛欲做工亦不能若不工作工無錢醫理幸而四月初間將症詳明付於紙求空西氏先生接症登報付來藥散一食止痛再食九茶痛苦皆除又五月再取九茶一次各症盡愈全愈此時精神壯健可見先生醫術之良九釐之妙異與凡庸藥店並駕齊驅也弟之良朋梁炳痛症取頭風九食之亦愈又友人梁有遠精腎虧症取參茸海狗鞭丸再食恭茸五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月 日 英屬加拿大紐加拉市高埠葉衍理壽獻


神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課蒙爲業不免勞
 心然鄉居世境艱難仰視脩束事事需財不得不別故鄉走重
 洋冀得餘資以慰父兄之望人所同情也到來未久在英屬
 剛度埠暫作傭工運也不辰又沾疾厄大約因勞心勞力曾吐
 血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以
 來絲纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良
 醫是以將症原由并即付尺帑拾元求他批症發藥訂病購
 來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆瘳
 今神氣強健大勝從前弟過竺西氏良醫理愈報答未能惟有
 盡弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉
 ▲先生醫館寓金山大埠企李衛七百七十號
 民國四年五月 日駐英屬安且由省都剛度弟吳春圖恭

(處) 信 通 氏 西 (竺)

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

▲做魚濕諸君 注意
卑詩省新坑輪船片市尾每逢禮拜日下午一點鐘由片市
弼啓行兩點半鐘由卡路頓魚濕啓行直來雲高華魚濕
諸君請爲留意 互上Y 客務總司理波羅地

須看此南針
 夜夢遺精
 肌瘦面黃
 初試
 有口皆碑
 雜病銷除
 弟喜
 真材實料
 今幸遺精已止
 旅居美國
 有實超實
 有老委珍
 弟陳卓珊恭頌

欲作偉男子
 執業太勞
 四肢無力
 每每寢不安席
 久聞奇生行所製三鞭補腎丸之功效
 神色勝常
 續求牛料
 肌膚益壯
 為我僑界求補者之南針

不自禁
 謹代播傳
 William Chin 319 Central Street, Lowell, Mass.

各埠代理
 紐約埠杏林春 廣信昌
 廣和昌
 波士頓埠永盛隆
 黎子貞醫生
 市卡古埠
 羅省永隆
 砵崙利生和
 古巴亞灣埠華文商報
 總發行所 金山大埠金華街門牌八百四十三號 奇生行 代售處 聖嘉華生藥棧 廣東街

KAYSANG COMPANY 848 CLAY
 STREET SAN FRANCISCO, CAL.
 Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

舖衣裳

HOME OF HART

CLA

153 H

▲舖在喜市定街西門牌一百五十三号

本店主人披露

A black and white illustration of a man standing, facing slightly to the right. He is wearing a light-colored, double-breasted suit jacket with a wide belt, a dark tie, and dark trousers. He is also wearing dark shoes. The illustration is positioned on the left side of the advertisement, next to the vertical text on the far left.

資路庵大旅館
Royalarm Hotel
1717 Store Street
Phone 1928 Victoria B.C.

本旅館設於
七號(附近水月宮右邊)樓分三層大小房
共四拾數間各房有空窗光潔異常所有牀
舖用品俱從新購置海島美觀無論租賃
短租均從廉價仲 寄異同胞幸留意焉

▲喊樓壹九貳八
本旅館主人李強拔

▲華友注意 接裝水喉

本號專接修整水喉暖井裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜
予一到訪者即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌
百二十九號

▲喊樓失贈七七〇
西人布朗啓

Plumbing & Heating W. A. Brown
289 Hastings, East
770

司公車快自由

Chinese Taxi
Phone 3cy 4
1 Pender St.
Vancouver, B.

胞賜顧請電話來

▲電話(詩禮)四三八五

▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司 謹啓

本号是雲埠中最太之男子小童衣裳舖

現已新到新式童子成套衣裳按價極平

每套由五元至十五元汗衫窄吉凡屬身

早之物皆倫華友光顧優禮歡迎

大文林企

SCHAFFNER & MARCLOTHES

MAN'S

LIMITED

ASTINGS ST. W.

腎虧有藥
 腎寶漫久 最易虧腎
 色慾過度 最易傷腎
 花柳病後 最易傷腎
 如是此病 必要補腎
 請服此丸 保能強腎
 每料廿元 半料十元
 小料五元 半料二元
 藥各合鞭三狗
 配藥

大補腎丸

啓者本公司自置最新式自由快車專載客
商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同

固本止瀉寶丹
水土寒涼最易起
海

金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋顧縐細巾送禮糖菓紙料炮竹器絃索唐書書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便安

▲舖在片打街門牌七十七號

(臧線詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

▲▲(注意)同胞請看

▲民國七年由域埠開行新船期

伏見丸	七月廿五日
熱田丸	八月十五
賀茂丸	九月十四日
熱田丸	十月十八日
鹿島丸	八月初七日
香取丸	九月初五日
諏訪丸	九月廿一日
伏見丸	十月三十日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

仁和公司
 YAN WO Co.
 239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各種俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷
陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速
樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接運
咸水埠陳 穆宗孔 陳江耀 啓

大狀師廣告
 本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在於三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈
CARTER & FILLMORE Sey. 5949 Williams Building 413 Granville, St.
 Vancouver B.C.
 大狀師卡打非磨 弟陳江同啓萬仁和公司

▲▲宜耀公司奇花雜貨店
 啓者弟所創之宜耀公司衣裳
 遷 鞋靴舖兼奇花 中西福食雜貨
 舖遷至片打東街門牌七十八
 廣 號開張今又辦到祖國雜貨到
 告 來發行零沽遠近送到仰我同
 胞留心光顧
 五拾鎊庄唐山宣粘米一包四元五
 四十鎊庄油大魚一箱十三元
 十八庄鎊生油一研五元四 鹽大烏鹹魚一鎊二毛三
 十七鎊庄生油一研五圓一 白花片魚一鎊三毛三
 南生羌一鎊一毛八 鹽吊三魚一鎊二毛五
 龍門粉一鎊一毛八 鹽大咸魚一鎊二毛五
 白菜干一鎊二毛三 鹽倉魚一鎊三毛
 京柿一鎊一毛五 灰蛋一打五毛
 紅栗干一鎊二毛八 苦瓜一盅二毛五
 五香豆支一鎊九仙 什錦菴一盅三毛
 廿磅庄茶瓜一研五元六 馬尾絲一磅三毛
 廿磅庄甜酸蕃頭一研四圓 土魷仔一磅六毛
 廿磅庄笋衣一研二元八 海參一磅一元七五
 二磅庄油曹白一研八毛 大蘇包二磅二元
 廿鎊庄酸笋一研三圓六 河口絲壹鎊三毛
 廿鎊庄錦菜一研五圓九 吊片鱸一鎊七毛五
 四磅庄油曹白一箱十四元 紅棗一磅二毛五
 中毛支一磅八毛五 大毛支一磅一元
 浮付竹一磅三毛七 毛仔餅干一磅一毛五
 四磅庄洗衣鹼一條二毛五 火水一研一元
 ▲▲是禮拜送禮 香鹼 提子 夾袋 夾碼 俱平沽
 KEEFER GROCER CO. 78 Pender St. East
 Phone Sey. 772 VANOOTVEER, B. C.

●●●日報之財政顧問

漢中之危急已甚

●●●開放內蒙六商埠之議定

▲▲功同再造 感恩不窮

●● 感恩靡既

指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫

示引往求大埠稅真氏大國手察視據大國手所
全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷中

如在三埠領梓有事委辦請到唐人街第四十六號
玲瓏福食餅果店問及便知

專拿公司啓

THE JONAH-PRAT CO.
FIT-RITE CLOTHING PARLORS
 1111 Broadway Street West Vancouver, B. C.

▲華友請來
▲大機會
▲不可失

本號現在雲高華埠專做男子
與及小童各式衣服生意完全
齊備甚喜與華人交易倘與本
號交易者最爲相宜 華友惠
顧本號着各伴時常加意歡迎
更望帶引爾之朋友到來賜顧
者也本號按價公平貨物精美
照料妥貼實價不二

(快來)

(快來)

▲◎▼有大帮麻包出賣

啓者本號現有麻包五萬個每個取價銀一毛六仙如蒙
顧者請到下列住址詢問是荷
Y.T.T.
麵街門牌六百二十五號
芝加高舊料舖披露
Chicago Junk Co. 625 Main St. Vancouver, B.C.

域多利三合公司
SAM HOP Co.
Phone 5031 P. O. Box 1226
1633 Government St. Victoria B.C.

專辦中西伙食雜貨俱全皆選辦各江
上好貨品價廉物美倘蒙坑上各埠僑
胞踴躍格外歡迎定選上等貨物付上
以圖久遠交易兼接理滙兌代寫回唐
船帶照行李如蒙委託必力為妥辦
本公司集合大資本而成專為利便僑
胞公益起見非同罔市利者可比仰祈
留心光顧如有信件赤咭請照上列面
字付來無誤也

▲喊線五〇三壹

域多利三合公司總司理林立榮啓

本報專接魚濕印件

軒新圖

件文小大西中印承
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.

本軒精製
中西字號
巴圖章及
印色墨水
如蒙賜顧
格外從廉

利多域同利

Lee Horg Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅令
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷
▲本舖(請認三貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月 日
利同昌司理馬道政 馬呈瑞謹啓

有自由車出賣

本公司設在雲華埠維多利亞街門牌二千三百三拾一號專賣布
理士馬曉毛車及富士各字號之自由車并加佛自由車貨車
各車身均配置通宜機件堅固異常價格格外相宜并有各式
舊自由車發售現設一最新式之車房專修舊車如華友欲
購車及修整車者仰祈留意賜顧爲幸
▲威線 (非網) 一一貳
中 高上自由車公司謹啓
COAST MOTOR CO.
2381 Main Street Phone Fair. 1112
Vancouver, B. C.

名利客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所
名曰名利客棧在雲華埠維多利亞街一百三
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火
爐每房均備傢私合用得宜床褥枕簾手巾面
盆冷熱水喉暖汽喉男女廁所男女浴室房等
俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎
呼安當諸君實屬無誤按日或按禮拜或按月
計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞
起見仰祈留意爲盼
▲威線時一八九五
司事人江贊祐啓

廣濟堂廣告

本堂創在雲華埠黃東街四號門牌開張今辦到各省正地
道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘
有良工精心製煉熟藥本堂新張伊始志在利便同胞如蒙賜顧
定必從廉無論遠近取藥祈將下列西字付來定從速付
▲本堂林強臣○寓○請認失磨三六二七 本堂主人告

外科林強臣

跌打損傷 癰疽疔毒 紅白痢症 湯火損傷
刀傷炮傷 瘰癧瘡毒 花柳痔漏 外科雜症
敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治病速效內地
人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有
奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有實
能之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不
能盡錄舉數端列下以証予言之不謬
▲恭頌外科聖手

恭頌外科聖手

啓者弟日前向右腦下生瘡兩個屢請中西名醫調理都係技
窮罔效果得獲底告空如此窮病相連悲感悠悠日夜驅
鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林強臣
先生外科聖手重獲全愈見報後喜極而泣即向先生求
賜藥石先生謂此瘡乃係陰毒由氣血衰弱所致須要內服
湯藥氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之
言覺與弟體質相符極力贊成遂托先生安能遂此着手果旬
日間此瘡竟然消滅不復有先生之妙手安能遂此着手果旬
生感此再造之恩愧無以報特登報章謝忱兼謝同病者
上同病者

感謝林強臣先生醫術如神

啓者弟到雲華埠一向在對面海新榮藥業去歲偶爲失慎被斧
斬破膝頭血流成盆同伴者皆驚惶無措即命舍弟往請
到來○治○到來云及路途遙隔且門門求治者太多無時
閒暇如欲○到來就○便是弟即命人請林強臣先生回雲
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返雲
做工不料至今又被樹蟲斷足右腿開裂痛苦不堪即請自
動車回雲華埠求○治○時弟私語人曰雖有華佗再世誠
恐難○即幸而得○免廢疾今得○調理將一切碎骨
回依然無異行動如前照常做工殊出意料之外○如此妙
手豈讓素越人之能愈盡如○者實不愧乎國手想弟自去
歲至今僅一年遭此兩次均蒙○者實不愧乎國手想弟自去
以報謹誌數言聊當謝忱同病者知所問津焉
(○○代先生)
新育人林德德謹啓

林強臣醫館廣告

○凡患癰疽疔毒者請到本堂診治
○凡患瘰癧瘡毒者請到本堂診治
○凡患花柳痔漏者請到本堂診治
○凡患跌打損傷者請到本堂診治
○凡患刀傷炮傷者請到本堂診治
○凡患癰疽疔毒者請到本堂診治
○凡患瘰癧瘡毒者請到本堂診治
○凡患花柳痔漏者請到本堂診治
○凡患跌打損傷者請到本堂診治
○凡患刀傷炮傷者請到本堂診治
○凡患癰疽疔毒者請到本堂診治
○凡患瘰癧瘡毒者請到本堂診治
○凡患花柳痔漏者請到本堂診治
○凡患跌打損傷者請到本堂診治
○凡患刀傷炮傷者請到本堂診治

Kwong Chai Tong No. 4 Canton St. Vancouver B. C.

KO WING KAN
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER, B. C.
字良
萬代醫按視入口
佛胎育子常來加賀
高誠勸謹啟

綸昌號
溫高華埠
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.
本店自創新業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如天
今又加聘縫師 趨時西裝兼全
各色羊毛線仔 摺結內外外裝
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期妥附週旋
羽紗五色國旗
司理人何家燕啟

接整水龍廣告
本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友
光顧由電話通知從速應命 電話時慶叁九貳九
施此布祝文拔

有頂靚九魚發賣
本號始創西洲九魚迄今開辦有十年歷蒙各貴號光顧不
勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行因乏所儲貨不足各
貴號採辦屢有阻滯之嘆現本公司同人等爲廣招徠起見
再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的春新晒
九魚出市特登報章俾各商號週知請來購辦利益均沾是所
厚望焉價貨實請付中西文件到來定必按時付上觀看
本號新設九魚五拾磅庄一百磅庄相校香白魚蝦肉生雪
魚仔等項俱備發行
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

陳寶賢再招美術新生廣告
當思我國於繪畫之學陰陽不分視線不曉顏色不備法度不
真不事圖新近知泥古因之美術未能發展工業無從振興若
長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐
美繪畫之術集諸家之所長盡得其秘要無論油繪水彩繪
俱備其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者
雖各擅一長然亦如出一治方知人無論敏拙得其法者頭頭
是道焉今鄙人爲造就美術人材起見是再吐衷曲如僑胞
堅心來學或爲財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就有
志之士勿失機宜可也
▲本教授美術所寓四街西便一五九三號
1593 4th Ave. W. VANCOUVER, B. C.

有病不妨問老曹
啓者弟前三年膝起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫
治之藥能起立而通身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭
暈眼花肢體麻木手足酸軟難于步履不能操作如是者已三
年矣試將病狀列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如
見症逐一詳論判其症爲風濕因初時中風治之不從表解
而用下法因其風邪隨絡絡走遍身骨節而痛風濕之症
邪毒滯留故連風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料
先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪毒醫一月
其病霍然而愈身壯力健操作如常足見先生熱讀金匱辨症
準繩特登報端以鳴謝忱願告患風濕者向此津而問焉
廣田問頓叩門牌一千一百零五號曹邑人馮延聰拜頌

恭頌曹統新先生醫術如神
啓者弟前晚間咳嗽逆膈下有聲向以爲開至今右胸膈大痛
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云肺氣沉
弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪酒天故
咳引膈下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫
溢于下故足腫腫病名雖異病源則同調劑內外服洗方計
期五日其咳已止其腫盡消確信曹先生醫術內外名不虛傳用
誌片言以爲拜頌
廣田問頓叩門牌一千一百零五號曹邑人余南和謝名長指印恭頌

幾乎一足
曹統新先生醫術如神
啓者弟前晚間咳嗽逆膈下有聲向以爲開至今右胸膈大痛
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云肺氣沉
弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪酒天故
咳引膈下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫
溢于下故足腫腫病名雖異病源則同調劑內外服洗方計
期五日其咳已止其腫盡消確信曹先生醫術內外名不虛傳用
誌片言以爲拜頌
廣田問頓叩門牌一千一百零五號曹邑人余南和謝名長指印恭頌

感謝曹統新先生醫術如神
啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木
在地橫架其足于是左腳大骨骨斷傷及筋脈痛楚難言到請曹
統新先生到先灌洗止痛止痛後即打針外敷藥計醫半月
其骨復原並無傷痕步履行走如未跌之前足見先生醫術之
妙特登報章以爲拜頌並告患跌打諸君知津而治焉
廣田問頓叩門牌一千一百零五號曹邑人林德拜頌

曹統新內外方脈
包醫跌打 癰疽疔毒 瘰癧瘡毒 花柳痔漏 外科雜症
內科諸症 婦科諸症 兒科諸症 皮膚諸症 雜症諸症
曹統新先生醫術如神 凡患以上各症者請到本堂診治
地址：雲華埠維多利亞街門牌二百一十四號曹邑人林德拜頌
同和話筒C.T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

葉成記

SING KEE
891 Columbia St. P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

本店專辦中西伙食雜貨紅瓦罐頭
罐頭各樣齊備現在新由中國運到特
種麵粉貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定貨請入坑上大小貨單必能照辦上價
錢格外相宜

雜貨大廣告

葉成記謹啓

溫金有狀師樓

事務同民移門街理料
Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B.C.

料理衙門移民局事務有
蒙委託請移玉面商便妥
溫金有啓

狀師樓廣告

P. O. Box 268

CHEE KUNG TONG

Prince George, B. C.

(溫金有)

片士阻治埠致公堂改期開幕通告
公啓者本埠致公堂早已興工建築前
擬於五月十三日爲落成開幕之期豈
料工匠阻滯逾期告竣致令各處昆仲
關心懸望抱歉良深是以迫得改期再
謹擇於舊曆八月廿四日(即禮拜四)爲
舉行開幕禮 敦請 各埠洪門昆仲
屆期光臨指示一切不勝榮幸
民國七年八月十六日 片士阻治埠致公堂預啓

杏花酒樓

(市開修重)

29 PENDER STREET E
Vancouver, B. C.

度年重葺復開張
潔淨繁華大小房
日夜茶飲應市便
杯盤幾般映燈光
廚夫烹飪皆兼味
侍女招呼極艷粧
飲食衛生須自重
同胞貴客請來嘗
▲廚房專線4403 ▲房專線3431
司理人 林舉義啓

MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS IN USE IN THE STORE MERCHANTS



Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
& REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING
HOUSE OF CANADA
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

燈連士加亮光

啓者本公司現遷往扁打街
西方門牌九一六及九一八
號 華友光顧請來本公司
之新舖看看各款燈式是所
厚望也
亞摩亞公司謹啓

代理處

號安均
QUON ON
P. O. Box 243 Phone 1878
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

號安均
QUON ON JAN
548 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.



啓者本公司各輪船目前皆爲政府調
用今經放同照常開行現更加多堅固
新輪船一隻二萬餘噸專用於往香港
特別改良以盡搭客之歡每位收水脚
銀五十五大員另加單餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜
顧請移玉至代理人處寫信便妥此特
佈聞
●自後每逢四個禮拜一水

各梓里旋東者請早日寫信免至臨期有誤
(名)布路地
士那士
由域多利
九月五號開行

LORE YUEN SANG
P. O. Box 822 Phone 2863
536 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店現遷唐人街門牌五百卅六號開張如
常貿易并接辦稅金紙術案訟務工案經紀
兼代理馬車接載各客快捷妥當里出埠行李切勿
誤交西人車運因前屢次遺失難追祈將赤交本
店定於早日寄來本店定必從速妥辦如有信件行
李亦請將上列西字付來便妥
▲本舖電話二八六三 域多利 羅俊謹啓

域埠羅源生號廣告

打跌跌金
酒環耳金



有常

正脾胆

●海狗鞭 ●脾巴藥
●臭鼠胆 ●正花旗參

自來血

參茸玉桂藥材
本堂自製參茸玉桂藥材
參茸玉桂藥材
參茸玉桂藥材

保安堂

BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET WEST
Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

參茸玉桂藥材

房藥大洲五
啓者本堂現設在唐人街門牌五十三號專辦
各省地道藥材如參茸燕桂等件凡有欲購者
請到本堂面議或函購均可本堂所辦藥材
均係地道貨物品質優良價格公道如蒙
賜顧無任歡迎此佈
新張伊始特設茶座以便各界光顧之用幸
有惠顧者請向本堂接洽可也

CHUNG MEE CO.
854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.
金山大埠中美編譯局同人謹啓

▲空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要)
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘名流
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿
清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若
無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人
士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制禮制無不備列詳明
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購
上海著名美人十二金釵圖五毛 上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地便傍圖五毛
勿售處人光書林

▲盧杰三先生學識兼優
弟往月身患沉疴幸苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍
診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登
報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬頌

▲欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理屢經兩載毫無寸效茲幸
各見仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因敘數言以爲世之
欲除疾病者告
云埠振興公司弟鄭厚培拜頌

自辦有頭號正參人上玉桂生
華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號
(處信通)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P. O. Box 366
Vancouver B. C.
小店在云古埠埠經營有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米雜貨
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
上西文門牌賜來無誤
司理人阮本祝謹啓

三連盛
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.
本號專造各款
頂靚皮靴工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款時
合脚靚皮鞋
修整舊靴有
紫衣香鞋皮
袋袋等雜貨
意光顧在片打
街門牌一號

英昌隆
Ying Chung Lung & Co
549 Cormorant Street
Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接運香港信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許未店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆司事人啓

WING FAT
648 Grant Avenue San Francisco, Cal.

市姊廠埠同和號啓



夜婦病鞋	五件	周瓊歸天	兩件	私探晴文	三件
重台分別	五件	琵琶抱恨	四件	貧夜歸寧	三件
蘇武牧羊	兩件	醉斬鄭恩	四件	魯志深出家	三件
小娥受戒	兩件	夜送寒衣	四件	蘇武別猩猩	四件
小青吊影	兩件	柴房相會	四件	梁武帝出家	兩件
長亭分別	三件	廢鐵生光	四件	太子下魚舟	三件
閨留學廣	三件	客途秋恨	一件	靈芳草探監	三件
四季蓮花	三件	集仔木魚	一件	林黛玉葬花	四件
貂蟬拜月	三件	解心粵謳	一件	重見李夫人	兩件
碧月收棋	兩件	花園發誓	一件	楊貴妃醉酒	一件
孔明歸天	兩件	差謎小調	一件	陳國忠乞食	四件
陰魂雪恨	兩件	笛仔祭奠	一件	正德下江南	四件
八仙賀壽	兩件	猩猩追舟	一隻	王允獻貂蟬	三件
黃佐播容	兩隻	醉打金枝	兩隻	梅夢仙從良	兩隻
荷池會妻	三隻	濕修受戒	兩隻	蘇秦說六國	兩隻
蒙正祭灶	三隻	山東响馬	兩隻	王大娘問病	一隻
晴文補裘	三隻	二犯中原	二隻	郭子儀祝壽	三隻
陳姑自盡	叁隻	與佛有緣	一隻	甘露寺壽宴	一隻
梅開二度	三隻	昭君出塞	一隻	劉王叔招親	兩隻
鳳嬌投水	三隻	鳳嬌打獵	三隻	吳季札掛劍	兩隻
逼兒出家	三隻	雪中送炭	三隻	永樂皇親燈	一隻
平貴別客	三隻	玉環記	兩隻	附薦何文秀	四隻
金葉菊	六只	大鬧門	一只	林其泰登仙	三只
仕林祭塔	六只	玉簫琴	三只	大鬧龍仁寺	三只
困南陽	兩只	釋妖	三只	雪中雪	二只
盲公捱冷	妓女懷情郎	共一只	寫書紅繡鞋	共一只	
夜蕩舟	爛大鼓	共一只	鹹水歌板	眼共一只	
五更嘆	男燒衣	共一只	一正綱送情郎	共一只	
玉姑娘算命	賣雜貨	共一只	閨諫瑞蘭	亞蘭賣魚	共一只
百花亭開酒	十八摩	共一只	美女尋針	陳世美	共一隻
担梯望月	仙花調	共一隻	放白鴿酒	金橋問卦	共一隻
以上俱是	拾寸雙面唱碟	每只價銀九毛	寄費貴客自理		
▲并有	十二寸雙面唱碟	名目如下			
游蜂舞蝶	兩隻	井裡藏兒	兩隻	陳杏元憶奴	三只
團困谷口	兩只	月嬌訴情	兩只	錦上添花	三只
紅花女報恩	一只	以上拾二寸	每只一元五毛	寄費貴客自理	
(唱針)	三百庄	每口唱碟一面	價銀四毛五		

雲高華五洲大藥房中國唱碟

小說

海軍軍約

(英國華生原著)
(東區劉孔鈞譯)

胡為而守秘密也。盤桓腦際。默索不休。連入黑甜鄉。而百念始稍稍息焉。

翌晨七時。余至斐氏室。見○形容憔悴。氣色大減。望而知其昨夜未嘗安睡也。其憐之。卒然問余曰。余曰。余曾見其手破巨案者矣。斐曰。其案豈皆曖昧若是乎。余曰。非惟如是。且更有甚焉者。斐曰。殆無足輕重之事邪。曰歐洲三皇族。彼其為効力焉。斐曰。君言如是。則此案之能得手可知也。余曰。惟彼則未有一言。出牙慧間。斐則然變容曰。此惡耗也。余曰。不然。福生平寡言笑。言必由衷。余等母急。靜以待福氏之攜好音來也。言竟促斐歸。然以憂勞交瘁之身。其能默爾而息乎。於是斐氏展轉反側。憂愁嗟歎。不絕余耳。余亦不覺心煩意亂。若詰其端。深疑福氏胡為而獨留華根也。安尼胡為而不令知之也。布勃勃來之行。

大漢公報雜錄

中華民國七年

之心。油然而流。是之謂他人妻子也。

▲自己文章者何。謂一般初學操觚之士。濡筆成文。循讀再三。不忍釋手。以為非我莫能為也。而於他人文章。則指擇瑕疵。從未有擊節置嘆者。是之謂自己文章。

▲以記者論之。殊不謂然。蓋妻子而屬於他人。風馬牛素不相及。縱美且豐。亦何與于我。惟自己妻子則不然。情之所鍾。雖擁鄰間黃面婆。亦覺毛嬌西子。處以加之。而於自己文章也。則殘廢滿目。覺無一篇可憐余意者。即如天所撰。潦草塞責。實不堪注目。而于古人文字。如宋體。潘詞。陸目。實謂終身而弗及也。

▲我對於生平所崇拜之人者。必常具一種迷信。則以有先入為主之故。

▲語云。觀人于微。吾以為於遊戲中尤易見。蓋每逢正當之事。無論取捨。未幾遂入枉死城中矣。一時賢不肖。皆須出之以持持處之以審。

是時案上杯盤已列。余復喚得。備婦取加非至。移時余等就席。靜辟口大嚼。有若老饕。○則意興索然。噤不發聲。福曰。是婦精烹飪。製味恰與蘇格蘭相彷彿。華君側何榮也。○曰。肺爵(旁肉)與燒雞。福曰。斐君嗜何物。或禽或雞。或蛋。斐曰。余雅不欲食此物。福曰。請嘗試之。○曰。敬謝高誼。福曰。余望君為將伯之助。定無異議。碟盡。掀。振又欲食。斐忽見有圓筒壹具。滿束淡綠紙橫貫其中。締視良久。信手掀來。曲踊三百。狂呼不已。忽復力一鬆。暈倒交椅。上。余等急用足力第酒灌醒。

(○代斐) (未完)

箴世文

▲人嘗有言。他人妻子。自己文章。蓋一般登徒子淫蕩性成。其於己之妻子。司空暇慣。覺無甚可愛。及見他人妻子。則目逆而送。愛慕

新聞帶第九卷

詩界



送別路君重約重游坎園七律四首 湯偉夫

長亭短亭柳絲絲。牽惹愁腸淚暗滋。憶昔談文聯益友。如今論道遠良師。漫云天理時消長。底是人生有別離。惆悵驪駒君去也。風清月白倍相思。

新聞屑

死得希奇

▲荷蘭水瓶之塞頭彈入喉中。徐川北門外王某。務農為業。家有妻子。頗堪溫飽。日前有親戚送來荷蘭水兩瓶。王從未嘗過此味。急欲解瓶飲之。因瓶上塞頭緊不能開。乃以口咬之。不料水氣湧上。忽塞頭一轟。直彈入喉中。王立即倒地。經家人設法施救。塞頭竟不能取出。未幾遂入枉死城中矣。一時聞之者。咸謂死得希奇云。

感懷

(周書騰)

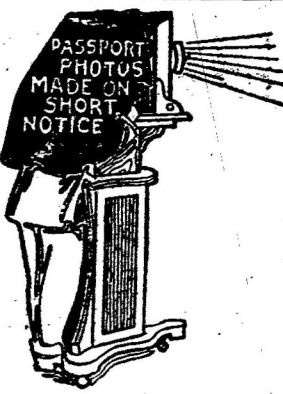
天涯悲作客。骨肉怨離離。地帖思親切。風霜苦我多。問愁榮旅夢。無計逐窮魔。借問青梁子。平生命若何。

黨近埠致公堂 鳴謝

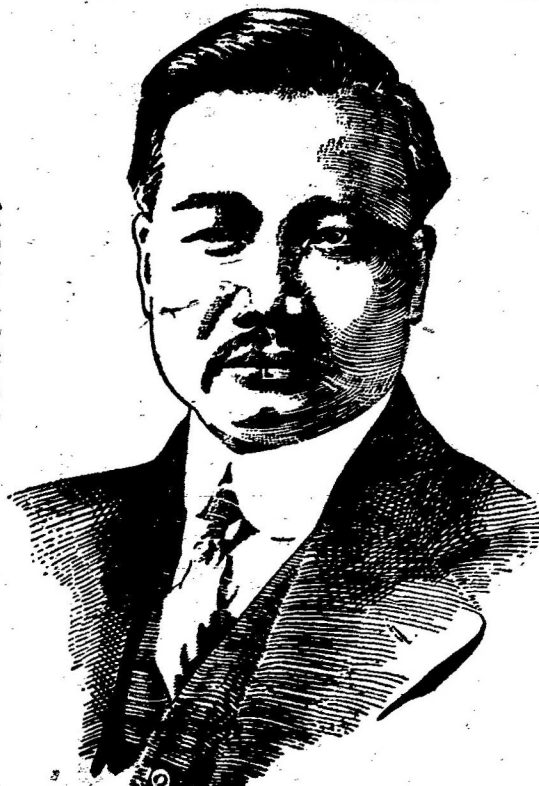
啓者本堂前蒙各埠致公堂昆季贊助樂捐建築費藉告成功殊深銘感謹將 諸君芳名登報以伸謝悃 (三續)

二埠致公堂昆季捐助芳名列

- 致公堂三員 李瑞臣二員 鄭禮二員 李珠明
- 李潮 李耀 鄭有植 李瑞 李北海 黃達昌
- 郭開枝 湯官義 葉成記 陳和 廖翠 張瑞謙
- 劉全 徐官富 鄭華植 劉開道 劉三 蔣奈
- 李安 林有 李素 鄭信寬 雷官操 梁城發
- 李芳 黃桂榮 蘇河淡 (以上每名捐銀一元五)
- 任麟趾 蔣沛 何信彩 司徒相 (以上俱捐一元)
- 李才 李文 余相 李松 羅祥 張華
- 葉殿輝 馬伯根 李錫鈞 譚百會 陳應連 每名捐銀五毛
- 方錦二毛五
- ▲甲忌路致公堂昆季捐助芳名列
- 謝啓輝 林禹 伍就 翁盛 以上俱捐銀五元
- 唐享 雷法瑛 曾娘安 陳貴有 伍和勳 伍優
- 謝榮光 崔耀 以上俱捐銀一元五
- ▲叻致致公堂昆季捐助芳名列
- 黃樂捐銀五元 劉成治 趙明 鄭維本 黃進
- 黃杰世 鄭壽南 姚四長 阮仕 以上俱捐銀三元
- 徐德輝 朱基賢 陳煥 以上俱捐銀二元
- 黃榮邦 黎雙滋 陳信有 陳賢拱 馬錦俊 潘常益
- 何就 馬耀 鄭三江 陳成宗 黃日新 鄭樹森
- 馮宏鼎 鄭連義 林錦棠 馬高 鄭鴻彰 曾占送
- 周田 鄭如合 徐照 鄭忠煜 馮煜賢 陳穩
- 陳德勝 李策來 黃傳新 以上俱捐銀一元五
- ▲蘭頓致公堂昆季捐助芳名列
- 致公堂五元 方文晃 陳子贊 許奕祥 許濟棟 以上
- 俱捐銀一元五 張孔榮 陳昌 譚亨 鄭維
- 蔣思道 關崇燭 蘇振湖 李任 雷家燦 黎嵩
- 鄭春 以上俱捐銀一元
- ▲亞板汝昆季捐助芳名列
- 曾鏡煥捐銀十元 關定育 黃沛文 曾紀瑞 曾紀亮
- 譚成茂 曾垣統 陳宗啓 黃乃文 李乃日 曾壽興
- 曾榮統 馬來 曾福萬 司徒華寶 以上俱捐銀二元
- 曾鏡惠 曾傳培 曾歷傳 駱齊 曾葉傳 馬洪
- 以上俱捐一元五 曾統漢一元 曾紀祥二元
- ▲巴魯致公堂昆季捐助芳名列
- 余悅章 宋華途 馬球 以上俱捐二元五 馬大宗
- 林立本 馬華 周萬 李英奇 以上俱捐銀二員
- 黃勤章 廖榮光 張其表 馬心儀 曾相 劉孔正
- 馬榮光 陳國佐 馬統興 馬德和 陳龍祥 馮賢
- 馬卓峯 黃沛 鄭繼槐 馬孔政 張槐炳 黃國邦
- 以上俱捐銀一元五
- ▲車梨致致公堂昆季捐助芳名列
- 致公堂 蔣德 陳橋 俱捐銀五元 李求捐三元
- 蔡鴻盛 譚神添 俱捐二元五 伍優 鄭振 譚松元
- 陳觀德 李奕瓚 馬孔培 許濟鴻 張女 俱捐二元
- 胡炳記 鄒耀 黃廷獲 許南德 周文 黃派賢
- 李學仁 俱捐銀一元五 陳燭捐銀一元 黃養
- 陳萬 張炳基 俱捐銀五毛



Yukio Chow Studio
55 PENDER ST. W. VANCOUVER B.C.
Photography and Studio



日夜攝影 雲高華廣東街口對面

華僑餐館廣告

我曉呢間華僑餐館。係在雲高華埠上海街口對面。計吓開張至呢陣。亦好有幾個立秋囉。真正。...

敢誇地方清而雅 炒賣時式價不昂
第一絲苗好靚晏 中秋月餅最精良
若然定取諸品食 格外妥善重商場
今為招徠登廣告 俾貴客早來嘗
華僑餐館主人披露

WAH CUE
11 Pender Street W. Vancouver B.C.
Phone Sey. 7639

廣萬生平米佈告

四十九磅半唐山荳粘米 每包四元半
四十九磅半唐山絲苗米 每包四元五
并各江雜貨發客 諸君光顧額外歡迎

818 Keefer St. Vancouver, B.C.
雲高華埠 廣萬生謹啟

手袋衣服發行廣告

精造各種棉布手袋以應做板僑五仔僑並漁業各工之用
兼男子各式衣服發行價格從廉仰 華商光顧是荷
230-232 Cambie Street Vancouver B.C.
Searson & Russell Phone Sey. 2663

喉科各種雜症遠年爛肉

妙樹南環

自製靈丹妙藥丸散膏丹

救火坑恩同再造

大國手醫南環先生，外科聖藥，專治喉科各種雜症，遠年爛肉，無不立效。先生醫術精湛，活人無數，誠為濟世之良醫也。

花柳專科



花柳專科，專治各種花柳毒症，無論新舊，一服即效。本藥房選用名貴藥材，遵古法炮製，功效顯著。凡患此症者，請速來診治，以免延誤。

救火坑恩同再造
大國手醫南環先生，外科聖藥，專治喉科各種雜症，遠年爛肉，無不立效。先生醫術精湛，活人無數，誠為濟世之良醫也。

恭頌良醫
大國手醫南環先生，醫術高明，活人無數。特此鳴謝，以表感激之情。

來函照錄
南環先生鑒：余患喉科雜症多年，經先生診治，不日即癒。特此來函鳴謝，並介紹給親友。

甘餘年花柳一掃而清
本藥房專治花柳毒症，無論甘餘年之久，一服即清。本藥房選用名貴藥材，遵古法炮製，功效顯著。凡患此症者，請速來診治，以免延誤。

幸遇回生之術
余患重病多年，經南環先生診治，不日即癒。特此鳴謝，以表感激之情。

萬家生佛救世靈丹
本藥房專治各種雜症，無論新舊，一服即效。本藥房選用名貴藥材，遵古法炮製，功效顯著。凡患此症者，請速來診治，以免延誤。

YEW SHEE NAM
942 Grant Ave. San Francisco Cal.

三鞭補腎丸

此丸乃本藥房秘製，專治腎虛、陽痿、早洩、遺精、腰酸背痛、四肢無力等症。功效顯著，為補腎之聖藥。

花柳新蛇補血解毒藥汁

此藥汁專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。本藥房選用名貴藥材，遵古法炮製，功效顯著。凡患此症者，請速來診治，以免延誤。

內痔解毒丸

此丸專治內痔、外痔、混合痔等症。功效顯著，為治痔之聖藥。

衛生補血汁

此汁專治貧血、面色蒼白、心悸失眠、頭暈目眩等症。功效顯著，為補血之聖藥。

仁安大藥房

本藥房專治各種雜症，無論新舊，一服即效。本藥房選用名貴藥材，遵古法炮製，功效顯著。凡患此症者，請速來診治，以免延誤。

Dr. Chu Poi Bun
Yan On Medical Co. 727 Wash. St. S. F. Cal.

明鏡

MING KAN TOI
P. O. Box 380
Vancouver B. C.

星判吉凶 能參鬼谷
天地人三才 逐月批評 四季批評 逐日批評 逐時批評
大抵三元 三元批評 三元批評 三元批評 三元批評
諸君惠顧 請認明此三百八十號信箱號數付
來無誤

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專治各種雜症，無論新舊，一服即效。本醫生選用名貴藥材，遵古法炮製，功效顯著。凡患此症者，請速來診治，以免延誤。

天下聞名萬應膏

此膏專治各種雜症，無論新舊，一貼即效。本藥房選用名貴藥材，遵古法炮製，功效顯著。凡患此症者，請速來診治，以免延誤。

補身壯陽丸

此丸專治陽痿、早洩、遺精、腰酸背痛、四肢無力等症。功效顯著，為補身之聖藥。

眼科名醫

本醫生專治各種眼疾，無論新舊，一診即癒。本醫生選用名貴藥材，遵古法炮製，功效顯著。凡患此症者，請速來診治，以免延誤。

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. San Francisco Cal.